

ТЕЕРТПЕК



ЛЕПЕШКА

Журуктары Игнат Ортонуловтың

ЕТПЕК



Jелмер тууның эдегинде, түрген сууныңjakazында, кааза чадырда эмеген-оббөгөн карғандар жұтаптыр.

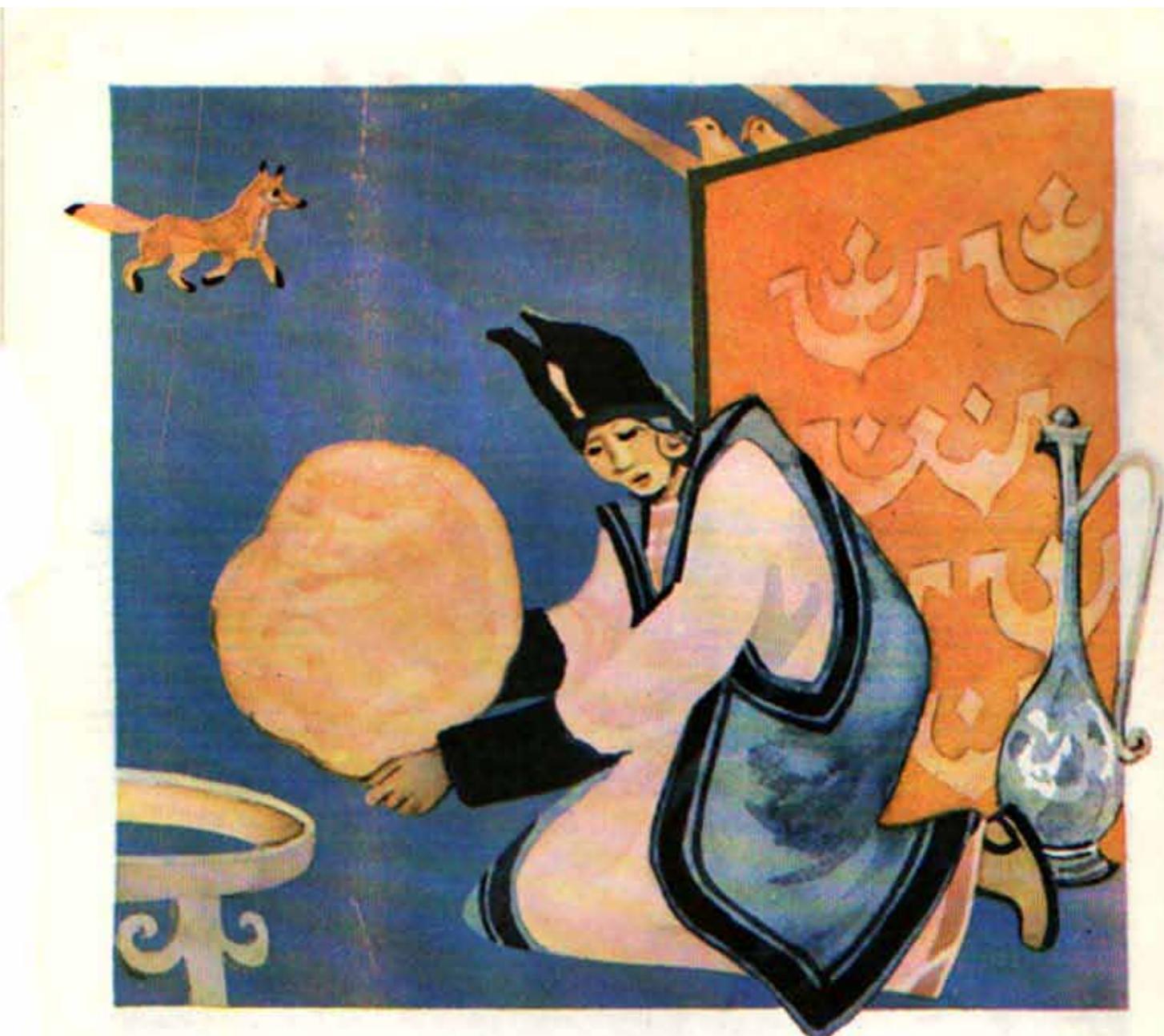


У подошвы лесистой горы, на берегу бурной реки, в островерхом аиле, крытом лиственничной корой, жил старик со старухой.





Эрте јаста, Күн бурылып јанаң тушта, эмеген арткан-калган кулурдан теертпек тутты. Күлгө быжырган теертпегин тышкary соодып салала, анан-мынаң иш эдип, артпактагы теертпегин ундып койтыр.



Ранней весной, в день солнцеворота, старуха наскребла остатки муки и испекла в горячей золе лепёшку. Выставила лепёшку на улицу охладиться. Положила её на навес. За домашними делами забыла про лепёшку.





Артпакта јаткан теертпек јаскы јыбарга калтырап, чала тоңо берди. Јатты-јатты, је оны аларга кем де келбеди. Кыймыгы јок канчазын јадатан, теертпек артпактанг түже калыды, тожы јалтыраган сууга келди. Мындай чакпынду сууны јобожоткон тоштынг чактузын кайкап, теертпек суралды:



Долго лежала лепёшка на навесе, даже прогола на холодном ветерке. Ждала, ждала, а за ней никто не приходит. Надоело лепёшке без дела лежать. Скатилась лепёшка с навеса и покатилась к реке. Удивилась лепёшка, как это лёд бурную реку с быстрым течением укротил и спрашивает:



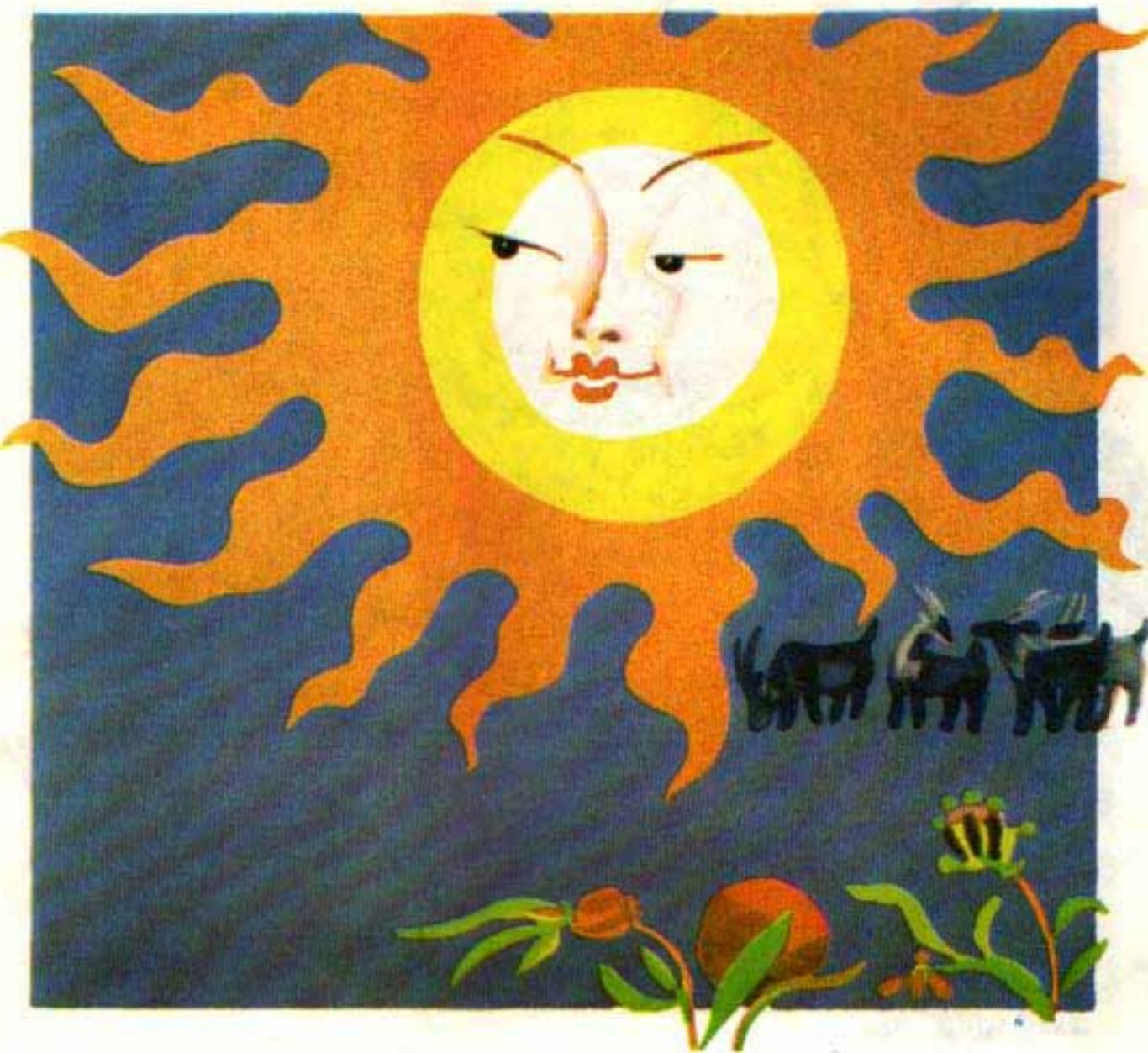
– Тош, тош, ак-ярыкта эн күчтүзи сен бе?
– Күчтүүм күчтү ле – деп, тош айтты. – Қалапту сууны да јобожодып турганымды көр.
Је бодозом, Қён менен күчтү. Мен јангыс оноң
јалтанып жатпай. Жалтырт эткен чогынан
мен, мызылдууш, кайылып-жылып кала-
рым.

Теертпек тоолонып, бийик тууга чыкты.
Күннен мынайда сурады:

– Лёд, а, лёд, ты самый сильный на свете?
– Силён-то я силён – отвечает лёд, – ви-
дишь, какую реку сковал. Да только сильнее
меня солнце. Его одного я боюсь. Посмотрит
оно на меня сверкающим оком и растаю я, с
лица земли исчезну.

Лепёшка покатилась к солнцу. Забралась
лепёшка на гору и спрашивает:





– Күн, күн, бу ак-ярыкта эң күчтүзи сен бе?
– Күчим менинг тың эмей – деп, күн унчуккы, – је тuu менен күчтү ошкош. Түн кирзе, мен онынг арказы ажыра јажынып конып турбай. Ол эң күчтү болор бо?



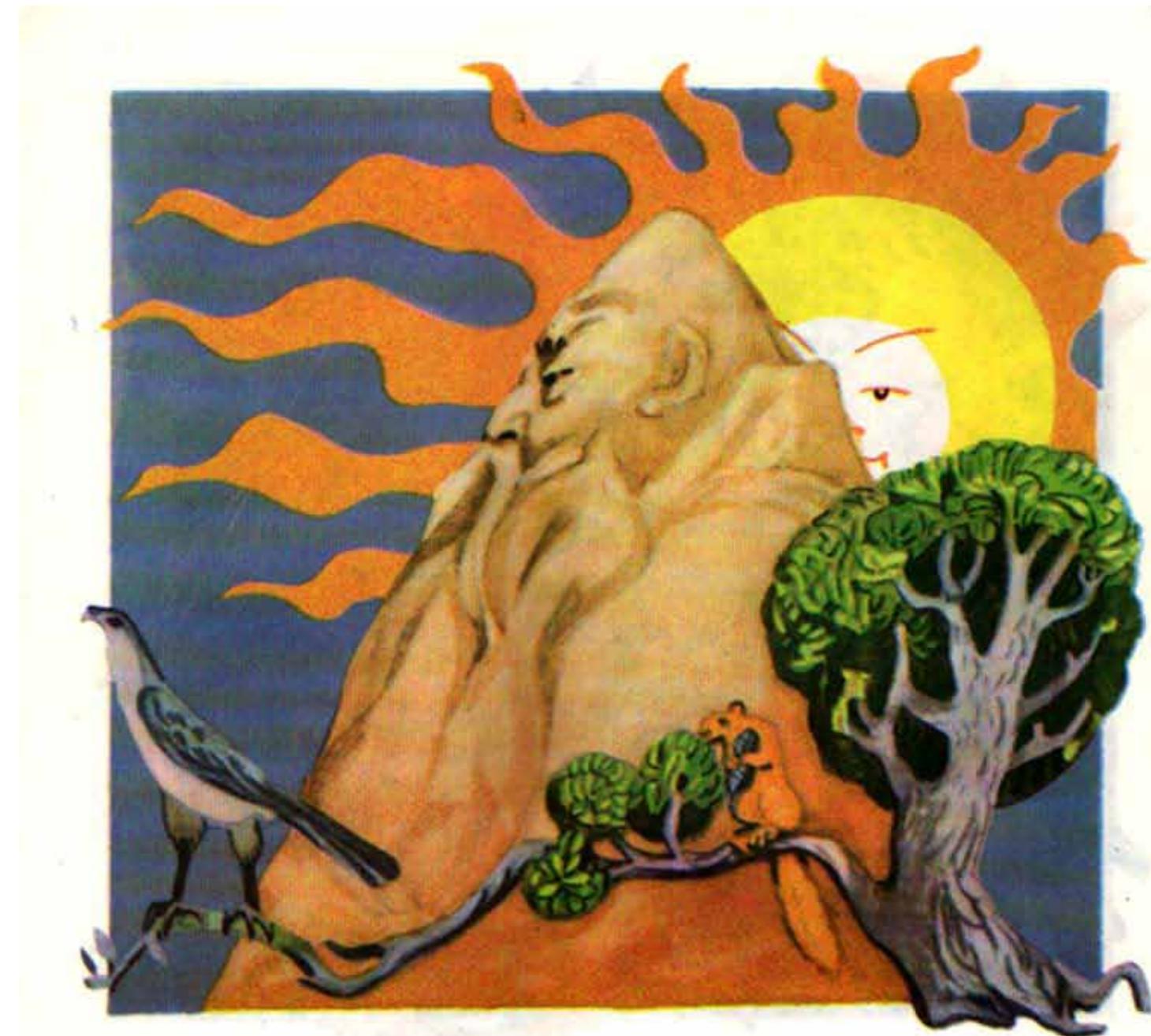
– Солнце, а, солнце, ты всех сильнее на этом свете?
– Да, сила у меня большая, – отвечает солнце. – Только на ночь я всё же за спину горы прячусь, чтобы чего со мной ночью не случилось. Спроси-ка ты у горы. Может быть, она всех на свете сильнее.





– Туу, туу, бу ак-ярыкта сени эркидеер не бар? – деп, кара кабагын јемире кёргён тууга теертпек баштанды.

– Чын, мен күчтү дезе күчтү – деп, туу айтты. – Је бир тарбаган бар. Ол менен күчтү ошкош. Ёзёк-буурымды ѡрүмдеп, ичеген казып алганда, канайдайын база. Оноң сурап ук.



– Гора, а, гора, – почтительно обратилась лепёшка к хмурой громадине. – Есть ли кто-нибудь, кто в силе может превзойти тебя?

– Сила, конечно, у меня большая, – отвечает гора. – Только, думаю, сурок сильнее меня. Он роет норы в моём чреве, а я с ним ничего сделать не могу. Спроси у него.





Теертпек тоолоныш, тарбаганга келеле сурады:

– Тарбаган, тарбаган, бу јаан кара туу сеге чыдабай туарда, ончозынан күчтүзи сен бе?

– Чын, күчтүүм күчтү ле. Тырмактарым да курч. Же мененг анчы күчтү. Курыйган чакпзызына түжедим, аткан оғынан олөдим. Кижиненг сурал ук.



Покатилась лепёшка в нору сурка.

– Сурок, а, сурок, правда ли, что ты сильнее всех, если даже огромная гора с тобой справиться не может?

– Силён-то я силён – отвечает сурок. – Только охотник сильнее меня. Он в капканы меня ловит, из ружья убить может. Спроси у него.





Теертпек ичегеннен чыгып, айлына менгдеди. Көрзö, јолдо кижи туру. Ол теертпекти бедиреп чыккан карганак болтыр.

– Кижи, кижи, эн күчтүзи сен дешкен, чын ба? – деп, теертпек сурайт.

– Чып-чын айттын – деп, ёбёгён јöпсинди.
– Је меге улам- сайын күчимди кожултып турар керек.

Вылезла лепёшка из норы и покатилась обратно к аилу. Глядь, на дороге человек стоит. Это старик вышел лепёшку искать.

– Человек, а, человек, – спрашивает лепёшка, – говорят, что ты самый сильный. Правда это?

– Конечно, я очень силён, – отвечает старик.
– Только мне всё время нужно свою силу поддерживать, возобновлять её.

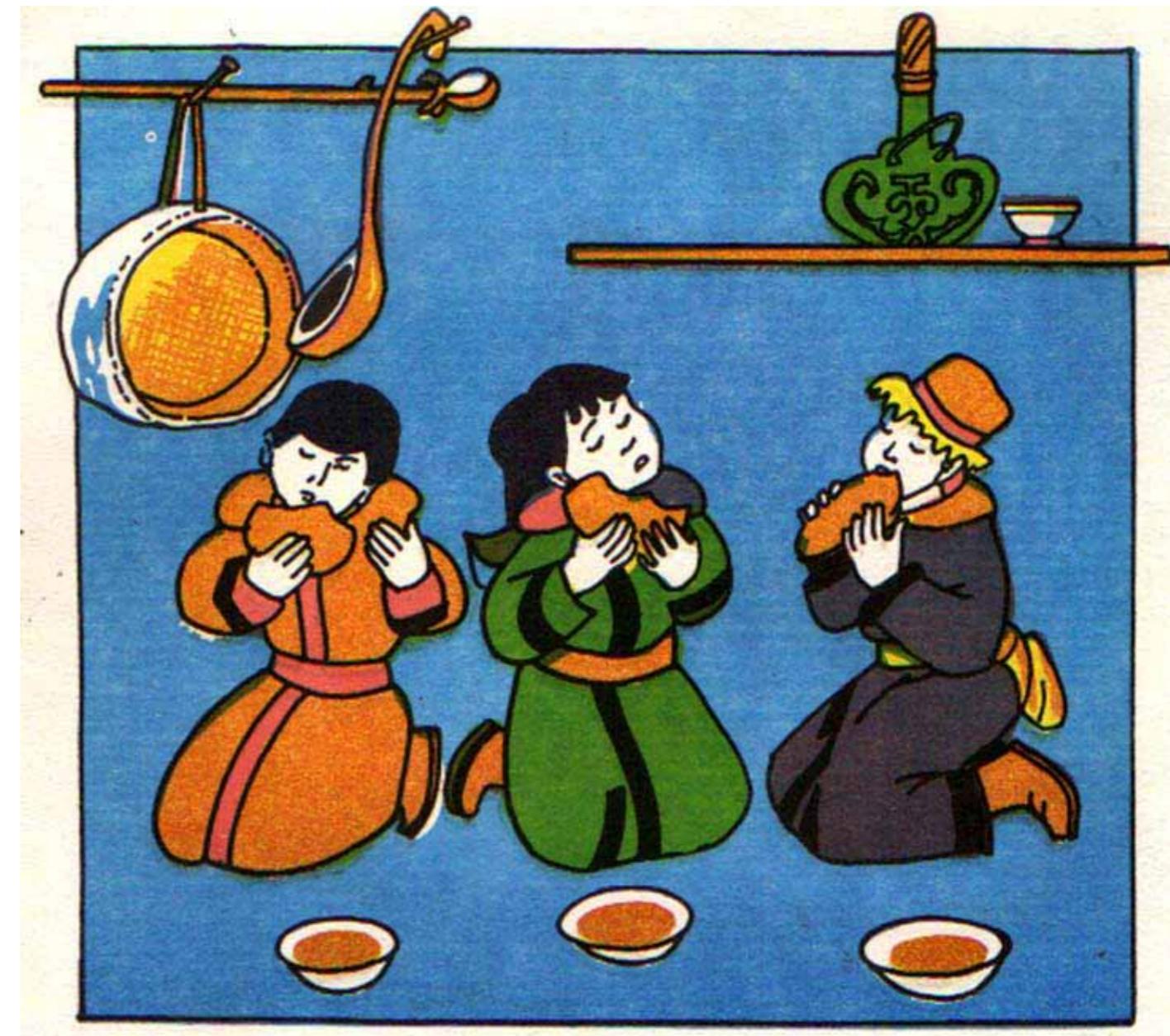




— А сеге күч кайдан келет? — деп, теертпек соныркады.

— Менинг күчим сенде эмей — деп, карганак айтты. — Оның да учун эмегеним сени быжырганы ол, Теертпек. Отпöк јогынан кижи-
ге күч кайдан келзин!

Обöгöн теертпекти алып, канча башка сын-
дыра тутты, баркыларына ўледи, бойы да
јиди, эмегенин де ашкарды.



— Откуда же ты силу берёшь? — спрашивает лепёшка.

— В тебе моя сила, — ответил старик, — поэтому моя ста-
руха тебя и испекла. Без хлеба у человека никакой силы не
будет.

Взял старик лепёшку, разломил на несколько частей и
оделил своих внуков, сам кусок съел и старуху не забыл.